

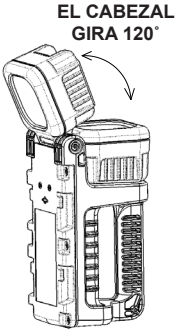
La Seguridad Es Lo Primero

No dirigir el haz de luz de la linterna directamente a los ojos de ninguna persona, ya que podría causar lesiones.

Funcionamiento De La Linterna

El interruptor de encendido situado en la parte superior de la linterna incorpora un indicador de carga de las baterías.

- 1. Para encender la linterna, pulsar una vez el interruptor. Se activará la luz a plena potencia.
- 2. Para activar la función de atenuación, pulsar de nuevo el interruptor antes de que transcurran tres segundos desde la ejecución del paso (1).
- 3. Para activar la función de parpadeo, volver a pulsar el interruptor antes de que transcurran tres segundos desde la ejecución del paso (2).
- 4. Para apagar la linterna, pulsar el interruptor una vez transcurridos tres segundos desde la ejecución de cualquiera de los pasos anteriores.



Indicador De Carga De Las Baterías

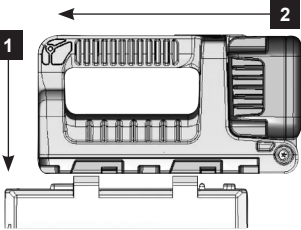
Esta linterna incorpora en su interruptor un indicador de carga de las baterías. Al encender la linterna, la cubierta opaca del interruptor se iluminará: En verde, para indicar que las baterías están a un 76%-100% de su capacidad
En ámbar, para indicar que las baterías están entre un 25% y un 75% de su capacidad
En rojo, para indicar que las baterías están a un 24% o menos de su capacidad

Conexión Del Cable De Alimentación

Antes de cargar la linterna es preciso conectar el enchufe del cable de alimentación a la toma ubicada en la superficie inferior de la base del cargador. Una vez conectado el enchufe, insertar el cable en el canal.

Carga De La Linterna

- 1. Colocar la linterna 9415 en las ranuras del cargador.
- 2. Empujar hacia abajo la linterna a la vez que se desliza hacia atrás, y a continuación soltarla. El indicador LED situado en la parte posterior de la base del cargador empezará a parpadear en ROJO para indicar que la carga está en proceso; cuando el indicador se quede permanentemente iluminado en VERDE, la carga se habrá completado.

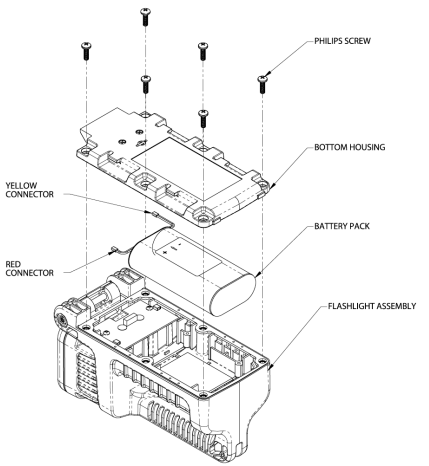


No es necesario retirar la linterna inmediatamente, ya que a partir de entonces el cargador tan sólo suministrará una carga de mantenimiento.

Sustitución De Las Baterías

Para Sustituir Las Baterías

- 1. Dar la vuelta a la linterna de manera que quede apoyada sobre su asa.
- 2. Retirar los seis tornillos del alojamiento inferior mediante un destornillador Phillips.
- 3. Desconectar con cuidado los conectores rojo y amarillo (tal como se muestra).
- 4. Retirar el pack de baterías.



Para Instalar Las Baterías

- 1. Colocar las baterías en el compartimento de baterías.
- 2. Conectar con cuidado el conector rojo del pack de baterías al conector rojo de la linterna.
- 3. Conectar con cuidado el conector amarillo del pack de baterías al conector amarillo de la linterna.
- 4. Volver a colocar el alojamiento inferior, insertar los tornillos en su sitio y apretarlos con la mano. **Evitar apretarlos en exceso.**

LA LINTERNA 9415 SE ENTREGA CON LAS BATERÍAS PARCIALMENTE CARGADAS. ANTES DE UTILIZAR LA LINTERNA, RECARGAR LAS BATERÍAS DURANTE AL MENOS 24 HORAS.

Instalación En Vehículos

La base del cargador está homologada según las especificaciones de montaje en vehículos de la NFPA.

Se recomienda colocar el cargador sobre una superficie horizontal con el fin de evitar que la linterna se salga de él accidentalmente. El cargador presenta en la parte superior de sus superficies frontal y posterior cuatro agujeros de 3/8" de diámetro para su fijación. Se recomienda utilizar para ello tornillos Phillips.

La conexión del cargador al sistema eléctrico del vehículo debería realizarla un profesional de la electricidad del automóvil. Conectar el cargador al sistema eléctrico del vehículo de forma que no haya ninguna interrupción de la alimentación durante el encendido. De esta manera se evitará que las baterías se recarguen con rapidez de forma innecesaria.

Una vez cargadas las baterías, el consumo de corriente del cargador en modo de carga por goteo no supondrá una carga demasiado grande para la batería del vehículo.

Especificaciones Del Producto

Tipo De Linterna: LED
Tensión De Entradadel Cargador: 12-24v DC
Tipo De Batería: NiMH

SEGURIDAD SOBRE BATERÍAS

SEGURIDAD DE LAS BATERÍAS: ¡USTED DEBE LEER ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES ANTES DE USAR O CARGAR SUS BATERÍAS!

ADVERTENCIA: MANEJE Y ALMACENE LAS BATERÍAS ADECUADAMENTE PARA EVITAR LESIONES O DAÑOS

¡LAS BATERÍAS PUEDEN SER PELIGROSAS!

EL MANEJO INADECUADO DE LAS BATERÍAS PUEDE OCASIONAR FUGAS, INCENDIOS O EXPLOSIONES, LO QUE PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O DAÑOS MATERIALES.

Baterías Recargables

- » Las aprobaciones de seguridad para ubicaciones peligrosas en entornos explosivos sólo son válidas para la batería Pelican suministrada con el equipo.
- » Para baterías de reemplazo, use únicamente baterías Pelican aprobadas para el modelo del producto que esté usando. Usar otras baterías reducirá el rendimiento, expondrá al usuario, o a otras personas, a lesiones graves e invalidará la aprobación de seguridad.
- » La batería del equipo nunca debe recargarse en un lugar peligroso.
- » El equipo sólo debe recargarse usando el cargador Pelican provisto.
- » Las baterías deben usarse o recargarse en el rango de temperaturas que se muestran en esta tabla:

TIPO DE PILA	TEMPERATUREA DE LA CARGA	TEMPERATUREA DE FUNCIONAMIENTO
Plomo-Ácido	~15°C a 40°C (5°F a 104°F)	~15°C a 50°C (5°F a 122°F)
Ni-MH	0°C a 40°C (32°F a 104°F)	~20°C a 50°C (~4°F a 122°F)
Ion-Litio y LiFePO4	0°C a 45°C (32°F a 113°F)	~20°C a 60°C (~4° F a 140°F)

- » NO RECARGUE baterías alcalinas recargables mientras todavía estén en el equipo. Cargar baterías alcalinas mientras están en el equipo puede generar gases o calor interno, esto puede provocar escape de gases, explosión o hasta un incendio, lo que podría causar lesiones graves o daños a la propiedad.
- » Descargar profundamente* las baterías recargables puede hacer que las baterías dejen escapar gases y electrolitos potencialmente peligrosos.
- » Se recomienda encarecidamente acondicionar* las baterías cada tres meses. Durante el almacenamiento, la capacidad de la batería disminuye debido a la autodescarga. Si deja el producto sin usar durante periodos de tiempo extensos, disminuirá la vida útil de la batería. Si desconecta el cargador del producto antes de la indicación READY ("LISTO"), la batería no se cargará adecuadamente.
- » Si se almacenan productos que contienen productos recargables, es recomendable hacerlo en un lugar fresco y seco. Si la temperatura promedio supera los 25 °C (77 °F) (por debajo de los 30 °C o 86 °F), la frecuencia de la carga complementaria debe aumentar.
- » Se recomienda acondicionar siempre una batería almacenada antes de utilizarla.

* Descarga profunda: Permitir que la batería descargue la mayor parte de su capacidad hasta un punto a partir del cual se producen daños irreparables. Consulte las especificaciones de la batería para conocer los niveles específicos.

* Acondicionar una batería: Cargue la batería al máximo y luego desconéctela del cargador. Deje que la lámpara funcione hasta que la batería se agote por completo y se apague por sí misma. Vuelva a colocar la lámpara en su cargador y recargue completamente la batería antes de usarla. Este acondicionamiento o "ciclado" de la batería le ayudará a retener una carga más completa durante un periodo de tiempo más largo.

Advertencia

- » Si, después de varios intentos, el cargador no indica una carga completa o el rendimiento de la batería se reduce significativamente, deberá reemplazarla.
- » NO USE cargadores diseñados para una tecnología de batería distinta o un equipo/ modelo diferente. Hacerlo puede dañar el producto y exponer al usuario a lesiones graves o daños a la propiedad.
- » Baterías recargables Ni-MH: NO USE baterías recargables Ni-MH por más de tres años o 500 ciclos de carga/descarga, lo que ocurra primero. Usar baterías recargables Ni-MH por más de tres años o 500 ciclos de carga/descarga reducirá el rendimiento de la batería y expondrá al usuario a lesiones graves o daños materiales.
- » Baterías recargables Li-Ion y LiFePO4: NO USE baterías recargables Li-Ion y LiFePO4 por más de cinco años. Usarlas por más de cinco años reducirá el rendimiento de la batería y expondrá al usuario a lesiones graves o daños a la propiedad.
- » Batería de Plomo-Ácido: NO USE baterías de Plomo-Ácido por más de cinco años o 400 ciclos de carga/descarga, al 100 % de DOD (profundidad de descarga), lo que ocurra primero. Usar baterías de Plomo-Ácido por más de cinco años o 400 ciclos de carga/descarga al 100 % de DOD reducirá el rendimiento de la batería y expondrá al usuario a lesiones graves o daños materiales.

* DOD (Profundidad de descarga): es la fracción o el porcentaje de la capacidad que se eliminó de la batería completamente cargada. Por profundidad de descarga se entiende la cantidad total de energía que se descarga de una batería, dividida por la capacidad nominal de la misma. La profundidad de descarga se expresa normalmente en porcentaje.

Reciclaje De Baterías

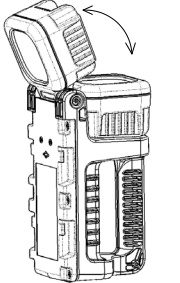
SIEMPRE deseche las baterías correctamente en un centro de reciclaje de baterías aprobado. No hacerlo puede ser un delito y puede provocar la liberación de materiales tóxicos nocivos. Pelican se asoció con Call 2 Recycle en los EE. UU. y Canadá para desechar baterías reciclables. Llame al 1-800-822-8837 para encontrar un centro de reciclaje de baterías cerca de usted.

La Sécurité D’abord !

Ne pas diriger la torche directement dans les yeux car cela pourrait entraîner des blessures.

Fonctionnement De La Torche

- L'interrupteur poussoir sur le dessus de la torche comprend un voyant d'état de la batterie.
1. Pour allumer la torche, appuyer une fois sur l'interrupteur. Cela activera la torche avec une luminosité totale.
 2. Pour activer la caractéristique d'affaiblissement lumineux, appuyer sur l'interrupteur trois secondes après l'étape (1)
 3. Pour activer l'effet stroboscopique, appuyer sur l'interrupteur trois secondes après l'étape (2)
 4. Pour éteindre la torche, appuyer sur l'interrupteur trois secondes après n'importe laquelle des étapes mentionnées ci-dessus.



Voyant D'état De La Batterie

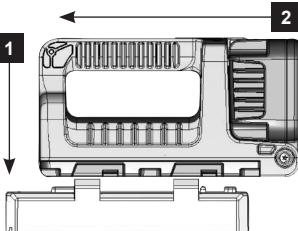
Cette torche comprend un voyant d'état de la batterie intégré dans l'interrupteur. Lorsque la torche est activée, le protecteur d'interrupteur opaque deviendra :
vert pour indiquer que la batterie est à 76 %-100 % de sa capacité
orange pour indiquer que la batterie est entre 25% et 75% de sa capacité
rouge pour indiquer que la batterie est à 24% ou moins de sa capacité

Fixation Du Cordon Électrique

Avant de tenter de charger la torche, le cordon électrique devra être installé dans la prise située sous la base du chargeur. Une fois que la prise est installée, enfoncer le cordon dans le canal.

Chargement De La Torche

1. Fixez le 9415 sur les fentes du chargeur.
2. Enfoncez la lampe torche en la faisant glisser vers l'arrière, puis relâchez. Le témoin lumineux LED à l'arrière du chargeur commence à clignoter en ROUGE, indiquant que le chargement est en cours ; lorsque la lumière est verte et ne clignote plus, le chargement est terminé.



Il n'est pas nécessaire de retirer la lampe torche à ce point parce que le chargeur ne délivre qu'une charge de maintenance.

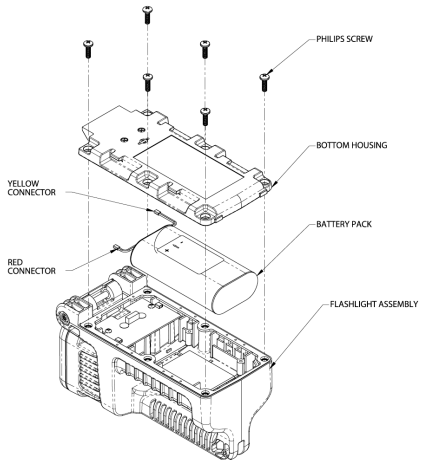
Remplacement Des Piles

Pour Remplacer La Batterie

1. Retourner la torche de sorte qu'elle repose sur la poignée.
2. Utiliser un tournevis Philips pour retirer les six vis du compartiment inférieur.
3. Débrancher soigneusement les connecteurs rouge et jaune (comme indiqué).
4. Retirer le bloc-piles.

Pour Installer La Batterie

1. Placer la batterie dans le compartiment prévu à cet effet.
2. Connecter soigneusement le connecteur rouge sur le bloc-piles au connecteur rouge sur la torche.
3. Connecter soigneusement le connecteur jaune sur le bloc-piles au connecteur jaune sur la torche.
4. Remettre le compartiment inférieur ainsi que les six vis et les serrer à la main. **Ne pas trop serrer !**



VOTRE 9415 EST LIVRÉ AVEC UN BLOC-PILES PARTIELLEMENT CHARGÉ. AVANT TOUTE UTILISATION, CHARGER LA TORCHE PENDANT AU MOINS 24 HEURES.

Installation Dans Le Véhicule

La base du chargeur est compatible avec les spécifications de montage dans un véhicule NFPA.

Il est recommandé de monter le chargeur sur une surface horizontale afin d'éviter toute éjection accidentelle de la torche. Le chargeur peut être fixé au moyen des quatre trous contre-perçés d'un diamètre de 3/8" situés sur le dessus des surfaces avant et arrière. Il est recommandé d'utiliser des vis Philips.

Un électricien auto professionnel devra être appelé pour brancher le chargeur dans le système électrique d'un véhicule. Connecter le chargeur au système électrique du véhicule afin qu'il n'y ait aucune interruption liée à l'allumage. Cela évitera au chargeur de charger rapidement le bloc-pile, de façon non nécessaire.

Lorsque le bloc-pile est chargé, la somme de courant provenant du chargeur en mode progressif n'épuisera pas excessivement la batterie du véhicule.

Spécifications

Type D'ampoule : LED
Tension D'entrée Du Chargeur: 12-24v DC
Type De Piles: NiMH

SÉCURITÉ DES PILES

SÉCURITÉ DES PILES - VOUS DEVEZ LIRE CES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER OU DE CHARGER VOS PILES!

AVERTISSEMENT : MANIPULEZ ET STOCKEZ LES PILES CORRECTEMENT POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE OU DE DOMMAGE

LES PILES PEUVENT ÊTRE DANGEREUSES!

UNE MAUVAISE MANIPULATION DES PILES PEUT ENTRAINER UNE FUITE, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION POUVANT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

Piles Rechargeables

- » Les Approbations de sécurité des emplacements dangereux pour les environnements explosifs sont valides uniquement pour le bloc-pile Pelican fourni avec l'équipement.
- » Pour remplacer les blocs-piles, utilisez uniquement les blocs-piles Pelican approuvés pour les modèle de produit que vous utilisez. L'utilisation d'autres blocs-piles peut réduire les performances, exposer l'utilisateur ou d'autres personnes à des blessures graves et invalidera l'approbation de sécurité.
- » L'équipement doit uniquement être chargé dans un emplacement non dangereux.
- » L'équipement doit uniquement être chargé à l'aide du chargeur Pelican fourni.
- » Les piles doivent être chargées et utilisées dans la plage de températures indiquée dans ce tableau:

TYPE DE PILE	TEMPÉRATURE DE CHARGE	TEMPÉRATURE D'UTILISATION
Plomb-acide	~15°C à 40°C (5°F à 104°F)	~15°C à 50°C (5°F à 122°F)
Ni-MH	0°C à 40°C (32°F à 104°F)	~20°C à 50°C (~4°F à 122°F)
Li-Ion et LiFePO4	0°C à 45°C (32°F à 113°F)	~20°C à 60°C (~4° F à 140°F)

- » ÉVITEZ de charger des piles alcalines rechargeables qui sont encore dans l'équipement. La charge de piles alcalines encore dans l'équipement peut causer des gaz internes ou générer de la chaleur entraînant un dégazage, une explosion ou un incendie pouvant causer des blessures graves ou des dommages matériels.
- » Une décharge poussée* de les piles rechargeables peut entraîner des émanations de gaz et d'électrolytes potentiellement dangereux.
- » Il est fortement recommandé de contrôler* les piles tous les trois mois. Pendant le stockage, la capacité de la pile diminue en raison de la décharge spontanée. La non-utilisation du produit sur des périodes prolongées entraînera une diminution de la durée de vie de la pile. Le retrait du chargeur du produit avant l'indication « PRÊT » entraînera une charge inadéquate.
- » Il est recommandé de stocker les produits contenant des piles rechargeables dans un endroit frais et sec. Si la température moyenne est supérieure à 25°C (77°F) (inférieure à 30°C ou 86°F), la fréquence des charges supplémentaires doit être augmentée.
- » Il est recommandé de toujours contrôler une pile qui a été stockée avant son utilisation.

* Décharge poussée : La pile est déchargée de la majeure partie de sa capacité, jusqu'à un point où des dommages irréparables ont été causés. Voir les spécifications de la pile pour obtenir les niveaux spécifiques.

* Contrôler une pile : Chargez la pile au maximum et retirez-la du chargeur. Laissez la lampe allumée jusqu'à ce que la pile soit complètement déchargée et que la lampe s'éteigne. Placez la lampe sur le chargeur et rechargez complètement la pile avant de l'utiliser. Ce contrôle ou "cyclage" de la pile l'aidera à conserver une charge plus complète plus longtemps.

Avertissement

- » Si le chargeur n'indique pas de charge complète après plusieurs tentatives de charge, ou que la pile montre une réduction significative de ses performances, le remplacement de la pile est requis.
- » ÉVITEZ d'utiliser des chargeurs conçus pour une technologie, un équipement ou un modèle de pile différent. Cela pourrait endommager le produit et exposer l'utilisateur à des blessures graves ou des dommages matériels.
- » Blocs-piles Ni-MH rechargeables : ÉVITEZ d'utiliser les blocs-piles Ni-MH rechargeables pendant plus de trois ans ou 500 cycles de charge/décharge, selon la première de ces éventualités. L'utilisation de blocs-piles Ni-MH rechargeables pendant plus de trois ans ou 500 cycles de charge/décharge réduira les performances de la pile et exposera l'utilisateur à des blessures graves ou des dommages matériels.
- » Blocs-piles Li-Ion et LiFePO4 rechargeables : ÉVITEZ d'utiliser les blocs-piles Li-Ion et LiFePO4 rechargeables pendant plus de cinq ans. L'utilisation de ces blocs-piles pendant plus de cinq ans réduira les performances de la pile et exposera l'utilisateur à des blessures graves ou des dommages matériels.
- » Piles au plomb-acide : ÉVITEZ d'utiliser des piles au plomb-acide pendant plus de cinq ans ou 400 cycles de charge/décharge à 100 % DOD (Depth Of Discharge - profondeur de décharge) *, selon la première de ces éventualités. L'utilisation de piles au plomb-acide pendant plus de cinq ans ou 400 cycles de charge/décharge à 100 % DOD réduira les performances de la pile et exposera l'utilisateur à des blessures graves ou des dommages matériels.

* DOD (Depth Of Discharge - profondeur de décharge) correspond à la fraction ou au pourcentage de la capacité qui a été retirée de la pile complètement chargée. La profondeur de décharge est définie comme le montant total d'énergie déchargée de la pile divisé par la capacité nominale de la pile. La profondeur de décharge est généralement exprimée en pourcentage.